



## ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# О передаче информации

В этом материале поясняется, что такое передача информации и как вы можете в ней участвовать. Используемые в тексте слова «вы» и «ваш» относятся к вам или к вашему ребенку.

## Что представляет собой передача информации?

Передача информации подразумевает предоставление информации о вашем состоянии здоровья одной медицинской бригадой другой медицинской бригаде. Благодаря этому все специалисты будут знать о вашем самочувствии и медицинском обслуживании, которое вам предоставляется. Например:

- По окончании своей смены медсестра/медбрат передаст медсестре/медбрата следующей смены обновленные данные о вашем состоянии здоровья и плане лечения.
- После вашего визита к врачу-специалисту ваш

основной лечащий врач получит информацию о том, что происходило во время такого визита.

Передача информации может происходить на любом этапе предоставления медицинского обслуживания. Это занимает лишь несколько минут. Такая передача может происходить несколько раз в процессе медицинского обслуживания.

Передача информации не заменяет все другие формы общения между вами и медицинскими сотрудниками. Они по-прежнему будут разговаривать с вами, чтобы узнавать о вашем самочувствии и рассказывать, какая медицинская помощь вам оказывается.

## **Что происходит при передаче информации?**

При передаче информации члены вашей медицинской бригады сделают следующее:

- представятся вам и всем, кто будет с вами;
- предложат вам принять участие в передаче информации; если вы хотите, чтобы в ней приняли участие и другие лица, скажите об этом своей бригаде;
- поговорят с вами о вашем состоянии здоровья, в том числе о том, почему вас осматривают и какое

медицинское обслуживание вам предоставляется;

- посмотрят вашу медицинскую карту;
- проверят все лекарства, которые вы принимаете;
- осмотрят внутривенные (intravenous (IV)) капельницы, оборудование, повязки и проверят другие важные моменты, касающиеся ухода за вами;
- обсудят проведенные исследования;
- поговорят о ваших планах в связи с выпиской или осуществлением ухода на дому;
- попросят вас задать вопросы и сказать о том, что вас беспокоит;
- спросят у вас, какую информацию вы хотели бы передать следующей медицинской бригаде;
- спросят у вас о цели оказываемой вам медицинской помощи, чтобы указать ее в плане;
- спросят у вас о наличии особых потребностей.

## **Что следует делать при передаче информации?**

При передаче информации вы можете задавать вопросы и сообщать сведения своей медицинской бригаде. Вы можете:

- **Слушать.** Вы играете важную роль в работе медицинской бригады. Мы хотим убедиться в том, что у вас есть вся информация об оказываемой вам медицинской помощи, и что такую информацию вы получаете без промедления.
- **Высказывать свое мнение.** Если у вас есть вопросы, самое время задать их во время передачи информации.
- **Задавать вопросы.** Если специалисты медицинской бригады сообщаются вам информацию или употребляют слова, которые вам не понятны, попросите их дать разъяснения.

Участие в передаче информации будет для вас полезным. Принимая в ней участие вы становитесь равноправным участником вашего лечения и помогаете предоставить вам наилучший уход.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

About Handoff - Last updated on July 31, 2019

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center